

## Poemas

### William Carlos Williams

WILLIAM CARLOS WILLIAMS (1883–1963) nació en Rutherford, New Jersey, Estados Unidos.

Estudió en la Universidad de Pennsylvania, donde conoció a Ezra Pound y Marianne Moore.

Continuó sus estudios en Europa, regresando posteriormente a su pueblo natal, donde ejerció la profesión de medicina.

Durante su vida, sus poemas se publicaron en diferentes ediciones de libros y revistas. Sus principales novelas, 'White Mule', 'In the Money', y 'The Build Up', aparecieron en 1937, 1940 y 1952 respectivamente.

'The Autobiography', 'The Embodiment of Knowledge', y otros ensayos, tales como: 'Jacataqua' y 'From Edgar Allan Poe', constituyen una parte importantísima de su obra.

Recibió 'The Pulitzer Price' y 'The Gold Medal' en poesía.

W. C. W.

"Si la belleza está aquí, la encontraré porque la amo  
más que a la vida  
. . . Las palabras no me satisfacen, cogeré los colores  
y me iré. ¡Ahora entiendo! Me iré; no solamente veré  
la belleza, la encontraré y la haré mía.  
Mía, mía, como si pudiese poseer cualquier cosa.  
Más que eso, le daré, le daré la belleza al mundo por  
medio de mi voz"



La Muchacha

con grandes senos  
bajo el sweater azul

cabello al viento –  
cruzando la calle

leyendo un diario  
para, voltea

y mira abajo  
como si

viese una moneda  
en el pavimento

## Un Juguete Chino

Seis pollitos tallados  
en una estaca de madera

picotean en un  
círculo jalado

por cuerdas atadas  
a una pesa colgante

cuando tiró  
una mano juguetona



## La Cosa

Cada vez que suena  
creo que es para  
mí pero no  
es para mí ni para

nadie sólo  
suena y juntos  
la atendemos con  
severidad, ellos y Yo



## El Huracán

Un árbol que reposa  
sobre el techo del garaje  
se extendió, Tú  
tienes tu cielo,  
dijo, ve con él







## Tranquilidad

un día en el Paraíso

un gitano

sonrió

al ver la dulzura

de las hojas—

tantas

tan lascivas

y tranquilas



## Luna Llena

Bendita luna

mediodía

de la noche

que a través de la oscuridad

invitas a quedarse

al amor —

curiosas formas

despiertan

para invadirme

¿Está cerca el día

radiante niña?

Sí, ¡el día!

el cálido

radiante

y repleto

día



## La Flor Silvestre

Susana de ojos negros  
naranja exquisita  
alrededor del corazón púrpura

La blanca margarita  
no es suficiente

La multitud es blanca  
como los granjeros  
que viven pobres

pero tú  
eres rica  
en salvajismo—

árabe  
india  
mujer morena



## Una joven en la ventana

Se sentó con  
lágrimas en

su mejilla  
su mejilla en

su mano  
un niño

sobre sus faldas  
con la nariz

presionando  
la ventana



## Sólo para decir

Que me comí  
las ciruelas  
que estaban  
en la nevera

las cuales  
probablemente  
guardabas  
para el desayuno

Perdóname  
estaban deliciosas  
tan dulces  
y tan frías



## XXI

### La Carretilla Roja

Cuánto depende  
de

una carre-  
tilla roja

mojada  
por la lluvia

junto a unos  
pollitos blancos



## Otoño

Por el nuevo camino  
un grupo de gente

junto a una tumba  
abierta bajo

hojas secas  
celebra cómo

un viejo  
arrodillado

cosecha una  
canasta de

hierba matizada  
para sus cabras

# **morada**



Lluvia

Así como la lluvia cae  
así

tu amor

humedece todo

objeto

desnudo del mundo—

En las casas

los cuartos

secos

de amor ilícito

donde vivimos

escuchan el lavado de la

lluvia

Allí

pinturas

y finas

mercancías de metal

tejieron

todo lo lascivo

de nuestro

deseo

mira

de su ventana

el baño primaveral

de tu amor

la lluvia

que cae—

Los árboles  
se vuelven  
bestias  
surgidas  
del mar

gotas  
cayendo  
de sus cortezas—

Así he vivido  
para apartarme del amor  
con el que  
ella llueve sobre  
el mundo

de primavera  
chorrea  
esparciendo  
las palabras  
a lo lejos para permitirle

su amor

Y avanzando entre  
las gotas  
la lluvia  
es un médico amable

de sus pensamientos sobre  
el océano  
la lluvia  
en todo

lugar

caminando con  
rápidos e invisibles pies  
sobre

las indefensas  
olas---

Amor espiritual  
que no espera  
del mundo

y que  
no puede cambiarlo  
a su deseo---

La lluvia  
cae sobre la tierra  
y la hierba y las flores

viene  
formándose  
perfectamente de su  
líquido

cristalino

pero el amor es  
espiritual

y nada  
viene de él sólo el amor

sigue  
cayendo infinitamente  
de  
sus pensamientos